

# MEDISANA®

## RU Интенсивный увлажнитель воздуха UHW



Инструкция по применению

Внимательно ознакомьтесь!

Art. 60060



## Прибор и управление



MEDISANA®

---

## RU

- ❶ Ёмкость для воды
- ❷ Выход пара
- ❸ Выключатель и поворотный регулятор  
интенсивности пара
- ❹ Выключатель ночной подсветки

**RU**

**Инструкция по применению**

1	Указания по безопасности .....	1
2	Полезные сведения .....	3
3	Применение .....	4
4	Разное .....	5
5	Гарантия .....	7



## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

### Пояснение символов



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



### УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Класс электробезопасности II



Номер LOT



Производитель

RU

## 1 Указания по безопасности



### Указания по безопасности

#### *Электропитание*

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в том случае, если прибор выключен.
- Не носите прибор за сетевой кабель и не тяните и не крутите его. Не пережимайте кабель.
- Расположите сетевой кабель таким образом, чтобы исключить опасность спотыкания об него.
- Не беритесь за сетевую вилку, если Вы стоите в воде. Всегда беритесь за вилку только сухими руками.

#### *Для особых лиц*

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц и получили от них указания, как пользоваться прибором.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- В случае аллергических заболеваний дыхательных путей перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Проконсультируйтесь с врачом, если использование может представлять опасность для здоровья. В этом случае незамедлительно прекратите использование прибора.

#### *Для использования прибора*

- Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению. При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.
- Не используйте прибор, если прибор или сетевой кабель повреждены, если прибор не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду.
- Не допускайте контакта прибора и сетевого кабеля с горячими поверхностями.
- При использовании устанавливайте прибор на ровную и прочную поверхность таким образом, чтобы он не мог упасть.
- Не поднимайте прибор, упавший в воду. Сразу же вытащите сетевую вилку.
- Не используйте прибор, если бак для воды пустой или в нем находится слишком мало воды.
- Не используйте эфирные масла - они могут привести к повреждению прибора.
- Не допускайте отложения пыли и загрязнений в вентиляционных прорезях, расположенных на нижней части прибора.
- После использования выключите все функции и вытащите вилку из розетки.

# 1 Указания по безопасности / 2 Полезные сведения

**RU**

## Уход и очистка

- Сами Вы можете выполнять только очистку прибора. В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно, т. к. при этом теряет свою силу гарантия. Обращайтесь в торговую организацию и доверяйте проведение ремонта только сервисным центрам **MEDISANA**.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если в прибор все же попала жидкость, незамедлительно вытащите вилку из розетки.
- Храните прибор в сухом месте.

## 2 Полезные сведения

### Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Приобретенный Вами освежитель воздуха **UHW** является высококачественным продуктом от фирмы **MEDISANA**. Для достижения желаемого результата и обеспечения продолжительного срока годности Вашего освежителя воздуха **UHW** мы рекомендуем Вам внимательно прочитать нижеследующие рекомендации по эксплуатации прибора и уходу за ним.

### 2.1 Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и отошлите его в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 увлажнитель воздуха **UHW**
- 1 щетка
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушения!**

### 2.2 Ультразвуковая технология

Слишком сухой воздух в помещении увеличивает предрасположенность к инфекционным заболеваниям и заболеваниям дыхательных путей и приводит к усталости и ослаблению внимания. Полезный для здоровья воздух должен иметь относительную влажность от 40 до 55 %. Тихая и энергосберегающая ультразвуковая технология увлажнителя воздуха с помощью колебаний превращает воду в мелкодисперсный пар, повышающий уровень влажности воздуха. Это улучшает качество воздуха и предупреждает высыхание слизистых и кожи. Производительность прибора рассчитана на помещение площадью

не более 30 м<sup>2</sup>. Регулятором интенсивности пара **3** Вы настраиваете степень увлажнения соответственно размерам помещения. Строго соблюдайте указания по очистке и уходу.

**ВНИМАНИЕ**

Слишком интенсивный режим работы может приводить к перенасыщению воздуха помещения влагой, которая может выпадать на стенах, окнах и различных предметах в помещении. Поэтому регулярно проверяйте с помощью гигрометра, не превышает ли относительная влажность воздуха значения 55 %.

**3 Применение****ВНИМАНИЕ**

Убедитесь в том, что увлажнитель воздуха UHW надежно стоит на нечувствительной к влаге поверхности. Выводная трубка пара **2** выполнена вращающейся. Следите за тем, чтобы выходящий пар не был направлен на другие электроприборы, мебель или стены.

**3.1  
Заполнение и  
опорожнение  
бачка для воды**

Выньте ёмкость для воды **1** из прибора и переверните его. Отвинтите крышку. Промойте ёмкость, а затем залейте в нее не более 4,5 л питьевой воды. Переверните ёмкость и вставьте её обратно в прибор таким образом, чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком. Не переносите прибор с заполненной ёмкостью для воды. После окончания использования вылейте остатки воды и промойте ёмкость свежей питьевой водой. Перед повторным использованием заполните ёмкость свежей питьевой водой. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время пользоваться прибором, выньте ёмкость из прибора и опорожните её.





**ВНИМАНИЕ**



Для работы прибора используйте только свежую питьевую воду. Если водопроводная вода слишком жесткая, Вы можете также использовать деминерализованную воду. Для поддержания работоспособности прибора регулярно очищайте его и удаляйте накипь и другие отложения.

**3.2  
Включение и  
выключение  
прибора**

Вставьте вилку сетевого провода в розетку. Включите увлажнитель воздуха, повернув выключатель и регулятор интенсивности пара **3** из положения OFF в ON. Встроенная контрольная лампочка (светодиод) под ёмкостью для воды загорается зеленым свечением. Если ёмкость пустая, она загорается красным светом. Затем





отрегулируйте прибор, в зависимости от помещения, плавно из положения  (наименьшая интенсивность вентилятора) до максимального положения  (наибольшая интенсивность вентилятора). Через несколько минут выходящий пар становится видимым на выходе . После окончания использования или если в бачке почти не осталось воды (контрольная лампочка горит красным светом) выключите прибор, устанавливая выключатель и регулятор интенсивности пара  в положение OFF.

Прибор автоматически отключает создание пара при пустой ёмкости для воды. Прибор оснащен синей ночной подсветкой. При включенном приборе нажмите на выключатель ночной подсветки . Для выключения подсветки повторно нажмите на кнопку .

#### 3.4 Длительность работы

При максимальной настройке  (при 230 мл/ч) и заливке 4500 мл воды длительность работы составляет около 20 часов.

#### 3.5 Неисправности и их устранение

- Прибор не включается (светодиод не горит): вставить вилку в розетку; проверить цепь тока, розетку и предохранитель.
- Нет пара (светодиод горит красным свечением): заполнить ёмкость водой.
- Нет пара, хотя бачок полный: поворотный регулятор  установить в положение ; установить прибор на ровную поверхность; распылитель и датчик очистить входящей в объем поставки щеткой и заполнить ёмкость чистой водой; промыть прибор чистой водой.
- Отложения белого цвета: использовать чистую воду или, как минимум, 1/2 дистиллированной воды / 1/2 свежей водопроводной воды. Если неисправность не может быть устранена описанным способом, обратитесь в сервисный центр.

## 4 Разное

### 4.1 Очистка и уход

- При ежедневном использовании мы рекомендуем тщательно очищать прибор не реже раза в три дня. Очищайте прибор и перед длительным хранением и после него.
- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вынута из розетки.
- Выньте ёмкость для воды из прибора и опорожните его.
- Очистите прибор снаружи мягкой, влажной тряпкой.
- Для очистки не используйте агрессивные средства, например, абразивные средства и т. п. Это может повредить поверхность и ухудшить образование пара.
- Ёмкость для воды Вы можете тщательно промыть горячей водой ( $> 65^{\circ}\text{C}$ ) или 75 %-ным спиртом. Камеру распылителя очищайте смоченной спиртом тряпкой и ватным тампоном. Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора.
- Ультразвуковой датчик является наиболее нежной частью прибора. Уход за ним очень важен. Для очистки выходов от отложений и частичек грязи используйте входящую в объем поставки щетку. Для

очистки ультразвукового датчика категорически запрещается использовать металлические средства.

- Если Вы долгое время не будете пользоваться прибором, вылейте из ёмкости остатки воды и просушите прибор.
- Накипь можно удалять мягким средством для удаления накипи, например, лимонной кислотой.
- Храните прибор в сухом, прохладном месте, лучше всего в оригинальной упаковке.
- Храните крышку нижней стороны ёмкости отдельно, чтобы предотвратить склеивание манжетного уплотнения.

#### 4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

#### 4.3 Технические характеристики

Название и модель	: увлажнитель воздуха <b>UHW</b>
Электропитание	: 220-240 В~ 50 Гц
Мощность	: 32 Вт
Объем ёмкости	: 4,5 л
Производительность распылителя	: макс. 230 мл/ч
Размеры Ш x В x Г	: прибл. 26,5 x 33 x 20 см
Вес	: прибл. 2025 г
Условия хранения	: сухой и чистый
№ арт.	: 60060
EAN-номер	: 40 15588 60060 9



**В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.**

**Расширенная  
гарантия**

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек.

На прибор распространяются следующие условия гарантии:

1. Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
  - а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
  - б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
  - в) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел
  - г) принадлежности, подверженные нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

 **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9  
40724 Hilden  
Германия

Тел.: +49 (0) 2103 / 2007-60  
Факс: +49 (0) 2103 / 2007-626  
e-mail: [info@MEDISANA.de](mailto:info@MEDISANA.de)  
Интернет: [www.MEDISANA.de](http://www.MEDISANA.de)

*По вопросам обслуживания, принадлежностей  
и запасных частей обращайтесь по адресу:*

ООО Медисана РУС  
Тел./факс: + 7 495 729 47 96  
[www.medisana.su](http://www.medisana.su)

MEDISANA®

---

 **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9  
40724 Hilden

Германия

Тел.: +49 (0) 2103 / 2007-60  
Факс: +49 (0) 2103 / 2007-626  
e-mail: [info@MEDISANA.de](mailto:info@MEDISANA.de)  
Интернет: [www.MEDISANA.de](http://www.MEDISANA.de)

60060 01/2010